

ВСЯ ДИВІДЕНДА ДО ФОНДУ ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Культура українців Пряшівщини за кордоном

Драматичний колектив Українського національного театру у Пряшіві, переміщений у невеликий Театр ім. Олександра Духновича, вихав у Голландію, де з'явився Мілоша Караска та Влада Углар, «Ні, ні!» візьме участь у міжнародному фестивалі дитячих п'єс.

«Ні, ні!» — експериментальна п'єса, поставлена т. зв. «русиною» мовою. На Пряшівщині вона «пропалялася», зате в Празі та Чеському Тешині вона ніби користувалася великим успіхом і її обрано для репрезентації театральних установах Словаччини на міжнародному фестивалі у Голландії. Восени ц. р. пряшівський Театр ім. Духновича з п'єсою «Ні, ні!» вийде на гастролі по Європі, а влітку — в Співачку-танцювальний ансамбль прашівського театру ім. О. Духновича «Пуль» (колишній Піддублянський український народний ансамбль) на чолі з директором театру Ярославом Сісакосом вийде на гастролі в Югославію. Виступи у невеличкій успішно виступав на фестивалі «Чер

Микола Мушинка

Українська писанка у Денвері

Повна краси, тонкості рисунка і барв, наша рідна писанка здобуває собі щораз більше признание і зацікавлення читачів містечка. Майже вона по всій Європі. Пролягла писанка дорогою по всіх континентах нашої землі і знайшла вона собі місце у різних музеях і мистецьких галереях.

Не була б, однак, писанка писанкою, якби не працювали люди, обдаровані хистом, а в першу чергу великою любов'ю до неї.

Навчилася писати писанку багато неукраїнців, але чи знають вони її тисячолітнє походження, її символіку, вірування, звичаї традиції, пов'язані з маленьким ячком — символом життя?

Замандувала наша писанка у серіє Колорадських гір — у Денвер. Знайшла собі почесне місце у музеї, виставці, а влітку, в будинку т. зв. «Авлада ємента» фор де арт ємента мистецтв». Делікатні роки дві інші мистецтв — писанкарки Марія і її доня Одарка Філіос демонструють там писання писанки, а оже вдале виставляють продукти своєї праці у тому ж

Олена Стельмах-Морозевич



Марія і Одарка Філіоси пишуть писанки.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Києві і виїжджає на виклики додому.
ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профпатрістична хвороба і зуби. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням.
Адреса у Мангетті: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111

СПОРТОВА ШКОЛА УСВТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“
Для юнацтва в віці 6-18 років життя (дівчата і хлопці). Професійні інструктори, учителі і досвідчені опікуни.
Оселя УБС „Зерковина“ — Глен Спей, Н. Й.
Від 28-го липня до 24-го серпня 1991 р.
КОПАННЯ М'ЯЧ • ДИВІДЕНКА • ТЕНІС • ПЛАВАННЯ
ФАХОВІ ТА ВОДИТЕЛЬСЬКІ ТРЕНЕРИ І ОПІКУНИ
По інформації і аплікації писати:
UKRAINIAN SITCH SPORT SCHOOL
680 Sanford Avenue • Newark, N.J. 07106

Ю. Шухевич відвідав Ньюарк



Представники міста і української громади Ньюарку-Ірвінґтону під час зустрічі з Ю. Шухевичем

Горбачовим і Б. Єльцином з тільки похвальної і несуттєвої, і що вони обидва на ділі бажали зберегти Союз, який прийшов з наперед підготовленими матеріалами про Юрія Шухевича і становищем на Україні, але воно не так сталося. Ю. Шухевичі численні запитання.

Підсумовуючи відповідь Ю. Шухевича, можна зауважити, що Советський Союз розв'язався і тому процесів вже затримки не було. Визволення окремих народів СРСР навіть і в якійсь новій і зміненій формі, більшість народів за його ліквідацією, вважаючи, що тільки незалежні національні держави потраплять розв'язати всі політичні, економічні, соціальні й інші проблеми, які московський центр не потрапить ліквідувати.

На запитання кореспондента Ю. Шухевич ствердив, що розбіжності між М. Чирковським і Б. Єльцином з тільки похвальної і несуттєвої, і що вони обидва на ділі бажали зберегти Союз, який прийшов з наперед підготовленими матеріалами про Юрія Шухевича і становищем на Україні, але воно не так сталося. Ю. Шухевичі численні запитання.

Учорішній 5-го липня, у вчорній вівторок, у залі Українського Народного Дому Ю. Шухевич виступив дуже цікаво доповідаючи про загальне становище на Україні. Потім слідували численні питання, які публічно ставили доповідача. Преп'єнт відповідав на них дуже влучно і часом навіть бенетич деяких запитанців.

Юрій Шухевич відвідав українські церкви і їхніх парохів: українську католицьку церкву св. Івана Хрестителя і українську православну церкву Св. Вознесіння (із-за технічних причин не можливо було відвідати українську православну церкву Св. Трійці). Він теж відвідав федеральну кредитну кооперативу „Самопоміч“ в Ньюарку).

Громада Ньюарку-Ірвінґтону напевно ніколи не забуде зворушливих відвідин Юрія Шухевича і їхніх відвідань до української оселі „Верхування“ у Глен Спей, Н. Й.

Микола Чирковський

Курс для студентів з України в Українському Католицькому Університеті

ланути на проєктованні зразки скляних посудин, дав, флячок, прикрас, декоративних фігур, символічних фігурок і т. п. Мого б ми могли здобувати світові ринки мистецьких виробів зі скла? Є ще катедра уложує до цього текстилю, тютюнових орнаментів, тканин, катедра моделювання костюму, а далі різні спеціалізації: монументально-декоративний живопис, архітектурно-декоративна пластичка, скульптура і осянство — іконопис.

В ділянці іконопису перед Інститутом стоїть велике завдання. Нас, в цьому двадцяти столітті, пропало стільки творів церковного мистецтва, що ледве було б віднайти. Найбільше зникло вогор вияв нашої духовності. Але й пропало в минулому багато творів, зокрема ікон, через незнання їхньої вартості. Проф. Овсійчук розповів, що в одній церкві в Польщі він знайшов ікону в іконостасі з ротації символів цього століття (майже 400 років!). Ікона була дуже знищена, але обличчя Богоматері збереглося дивно гарним. Професор благає священника-пароха, щоб віддав йому ікону до музею у Львові, де її відrestaурують і будуть зберігати. Парох відмовляється. По камоус чаша іконостас „прикрашено“ ціною сіткою електричних жарівок (нерозумна декорація і небезпечна), і ікона встановилася і було зроблено, як просто через випадок, як це з електрикою буває, іконостас загорівся, майже нічого не врятовано і парох приніс до Львова зовсім обм'яну ікону, про яку як перед тим професор просив. Нічого вже не можна було зробити. Шедер пропав. Таких цінних ікон в нас викладає десь до дванадцяти, чи на яких горішні, бо то „старі дракоти“, бо то „даже до нічого не годяться“. А то могли бути величкими цінностями мистецтва! „Старі брати“ чи інші обслуга при церкві на тому нічого не розуміли, але, на жаль, і священники не завжди вміли визначити вартість ікон, старих риз чи книг, які віддали. Скільки старих церковних книг пропало через

такі незнання... Інститут тепер вислав своїх студентів і мистців, які їдуть до церков, шукають пам'яток мистецтва, реставрують їх, оцінюють чи й збирають для музеїв, щоб не пропали. Появилися і окремі студії іконостасів і Інститут недовів випустити у світ справжніх іконописців, що знають мистецтво іконопису, наш рідний Юрій стиль. Бо, на жаль, і на цім полі поновилося чимало символів, приналежних мистецтва, що малюють ікони без знання духа ікони, без знання традицій (наш народ створив навіть назву для них — „богомози“). Треба привити їм важливий принцип нашого Інституту у Львові. Наше мистецтво повинно б разом з Інститутом створити окреме Товариство, що дбає б про збереження наших давніх пам'яток церковного мистецтва (в Англії є, наприклад, Товариство за збереження давньої мистецтва в Літургії). Чому в нас миряни не могли б створити Товариства для збереження набагато вартісних речей? Це ділянка праці для мирян. Вони в тому ділі мають спеціалістів і знайшли б на це фінанси. А духовні особи, нехай їх належним чином підтримають, бо не велике діло. Не можна тут діяти, як у народній приповідці: „І сам не гам, і другому не дам“...

Ніхтуса в Римі викладає такі предмети: іконографія і богослов'я ікони — о. Партений Павлік, ЧСВВ, з Гроттаферрата; історія спасення і іконопис — брат Макарій, студент; вибрані питання і історії Церкви — о. Іван Чума; виконання іконопису в Літургії — о. Іван Музика; Італійська мова — проф. Сильвер Савле. Цей останній предмет додано на бажанню Інституту, який в свою навчальну програму у Львові ввів мистецтво, щоб кожен студент вивчив бойди дві іноземні мови. Очевидно, що наш курс дасть чорного знання італійської мови, але ідеться, щоб студенти дістали основи для вивчення італійської мови — мови мистецтва! — щоб потім самотужки продовжувати її вивчення. Деліш ведуться тільки в іта-

Український...

(Закінчення з стор. 1)

тись з історією ротаційської землі.

У Києві учасники цього турне матимуть нагоду поспілкуватися доповідачів мистецтвознавства Григорія Логвина про пам'ятки архітектури та історичного мистецтва. З пам'ятками архітектури ознайомить відомий вчений, автор монографії з археології, історії України, Михайло Брачевський. Дмитро Горбачов ознайомить з кинотворенням та образотворчим мистецтвом початку століття. Ірма Тоцька проведе екскурсію до св. Софії та ознайомить з новими розкопками, що останнім часом велись на терені запо-

відника. У Каневі групою займається Андрій Кандиба. Він знайомитиметься пам'ятками мистецтва Шеченка та з музеєм поета в Каневі.

З історичними пам'ятками Полтави групою ознайомлять Петро Ратич та Ніна Жук, а по Сорочинцях та Решетилівці проведе екскурсію екскурсію директор новоствореного музею гонимості з Опішні Олександр Пошивалов.

За довідками та оформленням необхідних формальностей, пов'язаних з подорожжю, слід звертатись: Український Музей у Нью-Йорку, 203 Друга авеню, тел.: (212) 228-0110; агенція Ковбасюк: 157 Друга авеню, Нью-Йорк, тел.: (212) 254-8779.

В Києві...

(Закінчення з стор. 1)

а приїжджати туристів із ЗСА, Польщі та інших країн.

„Пані Аркаді! Ваш чудовий, мерсері і не бачений нами світ каткусів, при своїй його не простій філософії, сприймається в Україні нами, разом з тим, легко і органічно! Може тому, що в ньому живуть вельми, українські буляки і соняшники!“

„Пані Аркаді! Бог виставив людей, через яких розкриває собі на світ існує. Ви є вибрана пані, бо саме ви зуміли так знайти кольорову гаму, так відчутно кольорову гаму, як ніхто! Я захоплений від Вашого робіт. Особливо „Каткусів в Арзоні“. Дякую за Ваш талант та працю!“

Таких і подібних заваг у книзі гостей велика кількість. Кожен взяти до того захоплення київської преси і при інтерв'ю у телетелі, що

хвіба досить, щоб наша мистична привезла зі собою одні велику дозу вдоволення і зворушення.

Але вона, як звичайно, не втрапить перспективи свого зморного погляду на мистецтво та повноцінний світ. Тому кожен нам, що шкочує, що не могла дати прийняти декілька лекцій з мистецтва та історії мистецтва, бо уважав, що тепер із більшою свободою у мистецтві мислю, в Україні розвивається кіч і його треба вибачити добрим пізнанням мистецьких течій світу. Вона обіцяла та умовлялася вже на опис викладати мистецтво в Києві та у Львові і чергову свою виставку на наступний рік плінує влаштувати в Донецькому. Може там більше, як в інших містах України, треба дарувати людям радості, які дають ті каткусі і яку через них вона мистецтвом рукою роздає повними пригортами.

АЛЬМАНАХ УНС '92

У підготовці до видання Альманаху УНС на 1992 рік редакція „Свободи“ запрошує авторів надіслати свої матеріали українською і англійською мовами. Серед загальних тем є 500-ліття відкриття Америки, 75-ліття створення Конституції Рад, 175-ліття з дня народження Миколи Лесенка, 250-ліття з дня народження Пилипа Орлика, 50-ліття смерті Олени Телги. Редакція візьме до уваги й інші теми.



В глибокому смутку повідомляємо родину, приятелів і знайомих, що

у вівторок 25-го червня 1991 року

поживши 93 роки, відійшов у вічність наш найдорожчий тато, дідуся і прадідуся

бл. п. інженер ЛЕОНІД ГАЙДАМАКА

Один з основоположників Товариства Українських Інженерів Америки.

Бандурист віртуоз, дослідник історії Бандурикобзи, автор багатьох статей.

Похований на українському православному цвинтарі св. Андрія, в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибрні:

донька — ІНА з чоловіком АРІАНОМ ДЗЕРОВИЧЕМ
внуки — АНДРІЙ з дружиною ХРИСТОМ
ЛЕСЬО
правнучка — КАТУСЯ

о. І. Музичка

Зеновія Терлецька
УКРАЇНСЬКІ СТРАВИ
 Союз Українок Америки, Нью-Йорк, 1990, друге доповнене видання, стор. 201. Тверда обкладинка, ціна 16.00 дол.
 Можна набувати в книгарні Свободи.
 Мешканці стейту Нью-Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 7% продавцю податку.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ
 Повна обслуга для виклику пачок з новою і являючою одягу. Вибірче нічого не платити. На складі маємо: відео-магнітофони, радіо, відеореєсери, хустини, светри, нитки, хачкавери, посилки.
UKRAINIAN GIFT SHOP
 11754 Mitchell, Hamtramck, MI 48212, Tel: (313) 892-6563

УКРАЇНСЬКА ФІРМА "ОКСАНА"
 Оформлення запрошень для гостей з ССРСР. Обмін грошей. За 1 \$ - 20 крб. в ССРСР. Надання пачок з речами вваго до 90 LB. Висилання готових харчових пакунків.
ПРОДАЖ ТА ВИСИЛАННЯ ВИДІТЕХНІКИ ДО ССРСР.
 OKSANA INTERNATIONAL TRADE, INC. Tel: (908)-925-0717
 111 E. Elizabeth Ave., Linden, NJ 07036 MON-FRI 9-6, SAT 10-3.

ГРОШІ ДО ССРСР
 Мін. \$200 або 2000 рублів (10 рублів за \$100)
ХАРЧЕВІ ПАЧКИ
 до ССРСР
 Шинки, хач, салами, чай, шоколада та багато іншого.
 Ціна від \$20.50 за 8.5 кг. до \$80
ПІКАРСТВА
 до ССРСР
 Пакунки кораблем 20 ф. \$27
 Власні пакунки летюською поштою 20 ф. \$45
VARSOVIA TRAVEL & SHIPPING
 74 East 7th Street, New York, NY 10003, Tel: (212) 526-3252
КВІТКИ
 до Москви, Ленінграду, Львова
 від пнст. 1990/91
 РОСІЯ - зима 1990/91
 Москва 7 днів/6 ночей, від 1,199 дол., виключно з літаком
 \$547 туди і з поворотом через Варшаву
 \$716 туди і з поворотом через Амстердам
ЗАПРОШЕННЯ
 від ССРСР - \$60

TORGSYN **ТОРГСИН** **TORGSYN**
 Найбільш популярна російська крамниця в Сан-Франциско
 5542 Geary Blvd. (між 19-ю та 20-ю аве.)
 Товари на будь-який смак і з гарантованою поспішкою до ССРСР
РАДІО І ВІДЕО
 АПАРАТУРА ДЛЯ ССРСР
 КОМП'ЮТЕРИ
 Sanyo, Panasonic, Toshiba, Sharp, Meg, Comco, Canon, Sony, Aiwa, Hitachi, National
НАЙНИЖЧІ ЦІНИ В ЗСА
 Гарантована поспішка поштою до ССРСР
ХАРЧЕВІ ПАЧКИ
 (Імпортовані харчі)
 1. Пачка пачки 8.8 lbs \$ 79.00
 2. Харчеві пачки 8.8 lbs \$ 89.00
 3. Пачки з подарунками 10.5 lbs \$100.00
 4. Смієнна пачка 18.0 lbs \$119.00
 5. Святочна пачка 18.0 lbs \$139.00
 Ви маєте можливість вибрати також собі пачку з нашої каталогу, який ми вшешмо вам безплатно.
МАЄМО ТАКОЖ:
 Французькі шини
 Родина машин від \$100
 дитячі машини \$87
 Авто (Ліда) від \$500
 Холостий від \$500
 Мобільність перебування у світовій \$500
 Поміщення \$500
 Машини до міста \$500
 Машини до прани від \$500
 Машини до прани від \$2000
 Машини до прани від \$2000
БЕЗ МІТА! ШВИДКА ДОСТАВА! Доставка до 5 днів до району Москви, або 15-20 днів до всіх куточків Союзу!
 Телефони: (415) 752-5546 (415) 752-5721
 Години праці: Понеділок-середа від 11-00 до 6-00 веч. Четвер-субота від 11-00 до 7 веч.

COSMOS PARCELS EXPRESS Corp.
 (Ліцензія В/О „ВНЕШПОСЛІТОРГ“)
 Добре відома фірма з 30-ти літнім досвідом, скоро і точно обслуговує своїх численних клієнтів при силці
ПАКУНКІВ — ПОДАРУНКІВ В ССРСР
ВІДБОРЕЦЬ НІЧОГО НЕ ПЛАТИТЬ,
ВСІ ПОСИЛКИ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ.
 Всі наші агенції мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже приступним цінам.
 Інформації та каталоги можна одержати у нашому головному бюро або у всіх наших агенціях.
COSMOS PARCELS EXPRESS Corp.
ВИСИЛАЄМО АВТА: ВОЛГА, ЖИГУЛІ-ЛАДА, МОСКВИЧ, VOLVO І TOYOTA.
 25 West 45th Street, Room 301A, New York, N.Y. 10036
 Tel.: (212) 869-0347
 SO. BOSTON, MA 02127
 BROOKLYN, N.Y. 11222
 BUFFALO, N.Y. 14212
 CHICAGO, III. 60622
 CHICAGO, III. 60622
 CLEVELAND, OH. 44134
 FORT WAYNE, IN. 46808
 HAMTRAMCK, MI. 48212
 HARTFORD, CT. 06106
 HERKIMER, N.Y. 13350
 INDIANAPOLIS, IN. 46227
 IRVINGTON, N.J. 07111
 LAKEWOOD, N.J. 08701
 LOS ANGELES, CA. 90046
 MIAMI BEACH, FL. 33139
 MINNEAPOLIS, MN. 55418
 NEWARK, N.J. 07106
 NEW YORK, N.Y. 10009
 PHILADELPHIA, PA. 19116
 PITTSBURGH, PA. 15203
 ROCHESTER, N.Y. 14621
 TRENTON, N.J. 08611
 WATERVLIET, N.Y. 12189
 WORCESTER, MA. 01607
 WHEATRIDGE, CO. 80033
 632 Dorchester Ave.
 661 Manhattan Ave.
 701 Fillmore Avenue
 2242 W. Chicago Avenue
 1723 W. Chicago Avenue
 6089 State Road
 1807 Beineke Road
 11415 Jos. Campau Avenue
 1839 Park Street
 RR # 1, Box 765,
 Mc. Kennan Rd.
 3216 St. Jude Drive
 1082 Springfield Avenue
 901 E. County Line
 7706 Santa Monica Blvd.
 1352 Washington Avenue
 2422 Central Avenue NE.
 698 Sanford Avenue
 122 First Avenue
 10182 Bustleton Avenue
 1307 E. Carson Street
 681-683 Hudson Avenue
 703 So. Broad Street
 1828 3rd Avenue
 22 Carlstat Street
 4330 Quay Street
 Tel. (617) 268-1033
 Tel. (718) 389-6747
 Tel. (716) 895-0700
 Tel. (312) 235-7788
 Tel. (312) 666-3985
 Tel. (216) 884-1738
 Tel. (219) 432-5402
 Tel. (313) 365-6350
 Tel. (203) 232-6600
 Tel. (315) 866-3939
 Tel. (317) 787-0052
 Tel. (201) 374-6446
 Tel. (201) 363-2251
 Tel. (213) 656-1962
 Tel. (305) 532-7026
 Tel. (612) 788-2545
 Tel. (201) 373-8783
 Tel. (212) 533-2906
 Tel. (215) 969-1150
 Tel. (412) 481-2750
 Tel. (716) 544-2151
 Tel. (609) 393-9455
 Tel. (518) 274-5242
 Tel. (508) 798-2868
 Tel. (303) 422-4330

Відвідини Патріярхом Мирославом Іваном Любачівським Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Львові

Глава Української Католицької Церкви кардинал Мирослав Іван Любачівський та митрополит Володимир Стернюк відвідали Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Львові. Патріярх наголосив на значенні великої руйнівної сили Шевченківської ідеї для духовного відродження України, з яких виникло і розвивалося Наукове Товариство ім. Шевченка, відзначаючи титанічну подвижництво працю багатьох поколінь українців, які працювали в важких умовах минулих десятиліть не припиняючи своєї діяльності поза Україною, а тепер повернувшись до України. Члени Президії та Ради Товариства.

У вітальні слова голови НТШ розповів про діяльність відновленого Товариства, висловив надію на тісну наукову і видавничу співпрацю НТШ з Українською Католицькою Церквою, яку очолює патріярх Іван Любачівський. Підкреслювався велике значення для духовного відродження України, повернення на рідну землю у Львів Патріярха до престолу УКЦ.

З короткими співповіданнями виступили також заступники голови НТШ проф. Я. Ісевич, науковий секретар О. Купчинський, проф. Т. Комарницький. Від імені членства НТШ його голова подарував Патріярху славетну гравіюру Сенкевича з 1699 р., яку віддав зовсім недавно випадково віднайшли в приміщенні колишнього Онуфрієвського монастиря у Львові.

Зі словом відповіду висловився кардинал Мирослав Іван Любачівський. Патріярх наголосив на значенні великої руйнівної сили Шевченківської ідеї для духовного відродження України, з яких виникло і розвивалося Наукове Товариство ім. Шевченка, відзначаючи титанічну подвижництво працю багатьох поколінь українців, які працювали в важких умовах минулих десятиліть не припиняючи своєї діяльності поза Україною, а тепер повернувшись до України. Члени Президії та Ради Товариства.

Митрополит Володимир Стернюк — у Чикаго

У гарячий травневий день загостився до Чикаго перебування гостя з України — митрополит Української Католицької Церкви в Україні Володимир Стернюк. У пошуках гостя 28-го травня приземлилися літак з дорогим гостем на місцевому летовищі. Гостя привітала досить численна українська громада на чолі з місцевим Владикою Інокентієм Лотоцьким. Після привітання Владикою Інокентієм Лотоцьким, який привітав митрополита, представники окремих припарафіальних організацій, а також священиків мали змогу вітати дорогого гостя та складати його пошертв на потреби церкви в Україні. Із привітанням вирізнявся привіт Орисі Гарасовської — представниці всіх Братств та Сестрич, яка підкреслювала, що сьогоднішній розвиток Української Церкви в Україні як взагалі ще перебування у великій мірі треба завдячувати націоналістичним рухові, який на вітарі бачив кінцями зложив велетенські жертви. Звернула також увагу, що в сьогоднішній ситуації в Україні мусимо бути толерантними до наших інших віровизнань, бо тільки при такій настанові прискоримо дельно всю ліній Батьківщини. Представники Організації Української Визвольної Фронту Василь Палагнюк, керівник місцевої радиодіагностики „Вечерня Трибуна“ передав на поштові гостеві писемовий привіт із скармлином даром на потреби Української Церкви в Україні у сумі 1,000 дол.

Відвідини цього Велико-го Ісповнидця Віри зробили дуже позитивне враження на нашу громаду. В його світлій особі ми бачимо ту нескорену Україну, стремління якої до свободи не вдалося знищити ворогові і вона повільним, але певним кроком прямує до світлого завтра, коли стане господарем своєї прадідівської землі.

Л. І. Б.

„Культура“...
 (Закінчення зі стор. 2)
 проти живих були часто інспіровані Росією, коли треба було мати жертвувати коштами у кризових ситуаціях. Він бачив тим, що жили, котрі становили частину української історії і культури, тепер маємо вижити з України. Однією з цілей Руху є, адже, ліквідація антисемітизму, і краєв Рух зацікавлений створення Товариства Жидів України, членом якого, хоч сам не жид, є Павличко. Він закликає автора статті в „Культурі“, що антисемітизм не є частинною політикою української еліти. Про відносини України з поляками Павличко сказав: „Я знаю, що є поляки, котрі бояться незалежної України. Це не слушно. Треба вижити зовнішні триглітні Соснових. Для нас Батьківщина не є джерелом ідеологічної інспірації. Вистачить 1000 років взаємного звинувачення. Час змудрити і жити по-Божому, по-сусідськи. Інакше нас з'їдять“. У відношенні росії, що набула в Україні, то Павличко закликає, що вони будуть рівноправними громадянами незалежної України і вже тепер, під час листопадового референдуму, росіяни масово голосували за суверенітет України. Павличко радить Заходові офіційно визнати Балтійські держави, а в Росії підтримувати Єльцина, котрого він знає особисто і вважає його росіянином „великого калібру“.

Закінчуючи свою статтю, Леопольд Урбан каже, що наступним разом, коли Павличко буде в Парижі, президент Міттеран повинен використати таку нагоду і поговорити з ним, „але не на коштах“. Міттеран повинен, шукаючи поради у Дмитра Павличка, а не Петра Кота, а то може зрозуміти, що „нам вже час виходити з імперії“.

ВІДНІШЛИ
● ВІД НАС ●
ІВАН БОРИС, член УНС Від. 154-го Ім. Івана Стана у Філадельфії, Па. помер 13-го травня 1991 року на 89-му році життя. Нар. 3-го березня 1922 року в Серинках Волинської, Рогатинський район, Україна. Членом УНС став 1978 року. Записав у смугку дружини Анну, дочку Віри, сина Ореста, брата, сестру в Україні. Похорон відбувся 18-го травня 1991 року на цвинтарі Пречистий Діа Марії на Фіс Чесел, Па. Вічна Йому Пам'ять!
 Анна Премко, секр.

СТЕПАН ГНАТИЧАК, член УНС Від. 25-го Т-ва „Свобода“ в Джерзі Сіті, Н. Дж. помер 2-го червня 1991 року на 76-му році життя. Нар. 1913 року в Україні. Членом УНС став 1968 року. Записав у смугку дитину — Марію Крижовську і сина Івана Гнатичака. Похорон відбувся 5-го червня 1991 року на цвинтарі Святого Хреста в Джерзі Сіті, Н. Дж. Вічна Йому Пам'ять!
 М. Савчук, секр.

КОЛІ Г. ДОПІНСЬКИЙ, член УНС Від. 371-го Т-ва „Запольська Січ“ в Ньюарку, Н. Дж. помер 23-го травня 1991 року на 86-му році життя. Нар. 1905 року в Україні. Членом УНС став 1962 року. Записав у смугку сина Адриана і Юрія і рідних. Похорон відбувся 28-го травня 1991 року на цвинтарі Евергрін в Гітсайд, Н. Дж. Вічна Йому Пам'ять!
 М. Дереш, секр.

КАТЕРИНА ХМІЛЬ, член УНС Від. 154-го Т-ва „Свобода“ в Ньюарку, Н. Дж. померла 18-го травня 1991 року на 86-му році життя. Нар. 19-го травня 1915 року в Україні. Членом УНС став 1969 року. Записав у смугку Анну Голік. Похорон відбувся в Брукліні, Н. Дж. Вічна їй Пам'ять!
 Секретар

ІВАН БОРИС, член УНС Від. 154-го Ім. Івана Стана у Філадельфії, Па. помер 13-го травня 1991 року на 89-му році життя. Нар. 3-го березня 1922 року в Серинках Волинської, Рогатинський район, Україна. Членом УНС став 1978 року. Записав у смугку дружини Анну, дочку Віри, сина Ореста, брата, сестру в Україні. Похорон відбувся 18-го травня 1991 року на цвинтарі Пречистий Діа Марії на Фіс Чесел, Па. Вічна Йому Пам'ять!
 Анна Премко, секр.

СТЕПАН ГНАТИЧАК, член УНС Від. 25-го Т-ва „Свобода“ в Джерзі Сіті, Н. Дж. помер 2-го червня 1991 року на 76-му році життя. Нар. 1913 року в Україні. Членом УНС став 1968 року. Записав у смугку дитину — Марію Крижовську і сина Івана Гнатичака. Похорон відбувся 5-го червня 1991 року на цвинтарі Святого Хреста в Джерзі Сіті, Н. Дж. Вічна Йому Пам'ять!
 М. Савчук, секр.

КОЛІ Г. ДОПІНСЬКИЙ, член УНС Від. 371-го Т-ва „Запольська Січ“ в Ньюарку, Н. Дж. помер 23-го травня 1991 року на 86-му році життя. Нар. 1905 року в Україні. Членом УНС став 1962 року. Записав у смугку сина Адриана і Юрія і рідних. Похорон відбувся 28-го травня 1991 року на цвинтарі Евергрін в Гітсайд, Н. Дж. Вічна Йому Пам'ять!
 М. Дереш, секр.

КАТЕРИНА ХМІЛЬ, член УНС Від. 154-го Т-ва „Свобода“ в Ньюарку, Н. Дж. померла 18-го травня 1991 року на 86-му році життя. Нар. 19-го травня 1915 року в Україні. Членом УНС став 1969 року. Записав у смугку Анну Голік. Похорон відбувся в Брукліні, Н. Дж. Вічна їй Пам'ять!
 Секретар

ЗБОРИ ВІДПІЛИВ УНС

ПАТІЯЦІЯ
 19-го ЛІПНЯ 1991 р.
 Пасекі, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42-го Від. відбуваються о год. 7-й веч. в УНДІПІ при 237 Норе Аве. Просимо взяти участь. Придніть нуні членів до УНСО-30.
 В. МАРУШАК, рекр. секретар

REAL ESTATE
FOR SALE.
 1)Kerhankson — 4 bedroom House. Reduced - \$57,000.00.
 2) 4 bedroom House, L.R. P.R. Rec. R. 2 bath, garage, Deck, Central Air Cond. Bargain at \$90,000.00.
 Call: N. Surawy-Broker 914-626-3551

● РОЗШУКИ ●
 Іван Чуйко 73 Hartford Ave. Gardfield, N. J. хоче, щоб відвідуватися його дочка, яка живе в Нью-Йорку.
 Irene Schwarzer (Hubitzki), Abt — Desing Str. 4, 8451 Ensford, West-Germany.
 Tel: (914) 962-2107.
 It is Urgent!

● ВАКАНЦІ ●
 Відграти, гарні мешканці, з верандою, близько моря у Вальдуді, Н. Дж. Прошу телефонувати до А. НИКОРОВИЧ, на число
 (609) 729-5814

● ПРАЦЯ ●
HOUSEKEEPER/COMPANION
 Ukrainian or Polish speaking woman in good health to live with and care for elderly Ukrainian couple in comfortable home in Oberlin, Ohio. Own bedroom, kitchen, board, salary.
 Call (216) 774-4097

● BUSINESS OPPORTUNITIES ●
 Примаємо замовлення на **ВАРЕНИКИ** (з капусти, картоплі) і **ГОЛУБЦІ** (з риби і гречаної каші).
 Тел: (718) 762-5931

● FUNERAL DIRECTORS ●
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
 Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛІУС НАДІЯ — директор
РОМАН ДІМТРИК
Peter Jarema
 129 East 7th Street
 NEW YORK, N.Y. 10009
 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
 AIR CONDITIONED
 Обслуга ШИРА і ЧЕСНО. Our Services Are Available Anytime, in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брук у пересечених Тіпні-ніх Останок з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)
 NEW YORK, N.Y. 10003
 (201) 964-4222

HURYIN MEMORIALS
 ВИРОБЛЮЄМО ЗАМОВЛЕННЯ НА ТА ВІДНОШУЄМО НАШІ КРАЩОЇ ЯКОСТІ **ПАМ'ЯТНИКИ**
 в околиці Нью-Йорку, виключно чиніть сер. Духа в Гамптон-бургу, Н. Дж. Адам в Банд Брук, Н. Дж. Пам'ять в Кер-тонсін та Гітсайд, Н. Дж.
 Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі.
 За домовини представником з місця телефонуйте:
IVAN HURYIN
 P.O. Box 121
 Hamptonburgh, N.Y. 10916
 (914) 427-2684
BONHAR RENKUNSKYJ
 45 East 7th Street
 New York, N.Y. 10003
 (212) 477-6523

САМЕ ТЕПЕР ПОРА ПЛАНУВАТИ

НА МАЙБУТНЄ!

РОЗСУДЛИВІ ЛЮДИ, ТАКІ, ЯК ВИ, ПОВИННІ ПОРОБИТИ СТАРАННЯ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СОБІ МАЙБУТНІ ПРИБУТКИ, АЛЕ ТАКІ, НА ЯКІ МОЖНА ВПОВНІ РОЗРАХОВУВАТИ І ЯКІ ЗАСТУПЛЯТЬ ВАШ ЗАРОБОТОК, ЯК ПІДЕТЕ НА ПЕНСІЮ.

ПІШЬТЕ АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ЩОБ ЗАСЯГНУТИ ДАЛЬШИХ ІНФОРМАЦІЙ ВІДНОСНО

ПЕНСІЙНОЇ ГРАМОТИ УНСОЮЗУ,

ЯКА ПЛАТИТЬ САМЕ ТЕПЕР 8% РІЧНО

І ЯКІ Є ВІДРОЧЕНІ ВІД ОПОДАТКУВАННЯ.

Дс. Українського Народного Союзу, Інк.
 P.O. Box 174, Jersey City, N.J. 07303, Tel. (201) 451-2200; 1-800-253-9862
☐ Прошу докладно поінформувати мене про ПЕНСІЙНУ ГРАМОТУ УНСОЮЗУ
☐ Я не є членом, але мені цікаво довідатися про життєве забезпечення УНС
☐ Я є членом, і для моєї рідні
☐ Прошу ближче поінформувати мене про

Ім'я і прізвище
 Вулиця, або поштова скринка
 Місто Стат/Провінція Поштове ч.
 Число домашнього телефону Число тел. в праці
 Мій вік Вік жінки/чоловіка Вік дітей

ЦІНИ ОГолоШЕНЬ

у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“

Оголошення приймається тільки з 50% завдатком!

ЦІНИ ОГолоШЕНЬ У ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“
 1 Імч через одну шпальту — за академіч. посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
 1 Імч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) \$10.00
 Оголошення на 8 шпальт, без огляду на Імч зміст по \$10.00
 за кожний Імч (1 Імч х 8 шпальт)
 Якщо до оголошення включаться знімки — коштоватість додатково:
 Фотографіювання на одну шпальту \$ 8.00
 Фотографіювання на дві шпальти \$10.00
 Фотографіювання на три шпальти \$12.00

Оголошення на чергове число мусить вліпнути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГолоШЕНЬ В АНГЛОМОВНОМУ ТИЖЕННИКУ UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

1 Імч через одну шпальту — за академіч. посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
 1 Імч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) \$10.00
 Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вліпнути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА

Телефонні оголошення НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки КЛЕПСИДРИ напередодні похорону.

Посвідки записаних рахунків за оголошення висилаємо тільки на спеціальне прохання.